

64263-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Građevinski radovi na luci – Modernisierung u. Instandsetzung Gr Seeschleuse Emden –Los 6 – Bestandstore Binnen- und Außenhaupt

OJ S 19/2026 28/01/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Radovi

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

E-pošta: nports@heuking.de

Djelatnost naručitelja: Aktivnosti povezane s lukama

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Modernisierung u. Instandsetzung Gr Seeschleuse Emden –Los 6 – Bestandstore Binnen- und Außenhaupt

Opis: Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist die Instandsetzung der Bestands-Schleusentore für das Binnenhaupt und Außenhaupt (Los 6) im Rahmen des Gesamtvorhabens Modernisierung und Instandsetzung Große Seeschleuse Emden. ***** Der Auftraggeber behält sich vor, auf die Durchführung von Verhandlungen zu verzichten und den Zuschlag auf Grundlage der Erstangebote zu erteilen.

Identifikacijska oznaka postupka: b9af6f09-4c74-4bc3-95ef-f296681fc104

Interna identifikacijska oznaka: n.def.

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi

Glavna klasifikacija (cpv): 45241000 Građevinski radovi na luci

Dodatna klasifikacija (cpv): 44212383 Vrata prevodnice, 45240000 Građevinski radovi na hidrograđevnim objektima

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Modernisierung u. Instandsetzung Gr Seeschleuse Emden –Los 6 – Bestandstore Binnen- und Außenhaupt

Opis: Die Große Seeschleuse in Emden bildet die Hauptzufahrt zum Emder Binnenhafen. Sie ist 1913 in Betrieb gegangen. Umfangreiche Untersuchungen des gesamten Bauwerks fanden durch Bauwerkshauptprüfungen statt. Die letzte Grundsanierung wurde im Zeitraum 1992 - 1999 durchgeführt.

***** Als Folge der Bauwerkshauptprüfung aus 2016/2017 und unter Berücksichtigung der neuen Hochwasserschutzanforderungen wurde durch den Auftraggeber eine ausführungsreife Instandsetzungsplanung (Ausführungsplanung mit geprüfter statischer Berechnung) erstellt. Diese beinhaltet im Wesentlichen die Instandsetzung der Häupter inkl. des Stahlwasserbaus und der Antriebstechnik. Bei der Ausführung sind die direkten Abhängigkeiten und Schnittstellen der Bauteilgruppen Massivbau der Häupter, Schleusentore, Antriebswagen, Unterwagen und vor allem die Torlaufschienen mit Instandsetzung der Sohlen und Drempele zu beachten. Die gesamte Baumaßnahme muss im laufenden Betrieb der Seeschleuse und unter Aufrechterhaltung des öffentlichen Verkehrs durchgeführt werden. Ziel ist die vollständige Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit der Schleuse sowie die Anpassung an die zukünftigen Hochwasserschutzanforderungen. Durch die Instandsetzung soll der sichere Betrieb mit einer hohen Anlagenverfügbarkeit mindestens für die nächsten 35 Jahre sichergestellt werden. Die Einzelheiten ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.*****

----- Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist das Los 6 Bestands-Schleusentore für das Binnenhaupt und Außenhaupt.*****

----- Im Rahmen des Gesamtvorhabens „Modernisierung und Instandsetzung Große Seeschleuse Emden“ werden die weiter erforderlichen Leistungen sukzessive getrennt voneinander ausgeschrieben. Die Aufgliederung in Lose stellt sich wie folgt dar:*****

----- Los

1: Massivbau, Kabeltiefbau, Energieversorgung *****

----- ***** Los 2:

Düker*****

***** Los 3: Reservetor *****

----- ***** Los 4:

Unterwagen *****

----- ***** Los 5:

Ober- und Plattformwagen*****

----- ***** Los 6:

Bestandstore (Gegenstand dieses Verfahrens) *****

----- ***** Los 7:

Auftriebskörper *****

----- Los

8: Haupt- und Notwindenanlagen *****

----- Los

9: Massivbauverstärkungen Schleusenhäupter *****

----- Los

10: Massivbau Binnenhaupt *****

-----	Los
11: Massivbau Außenhaupt °°°°°°°°	
-----	Los
12: Drempelinstandsetzung, Spülanlage AH °°°°°°°°	
-----	Los
13: Windenhaus Binnenhaupt (BH)	
-----	Los
14: Windenhaus Außenhaupt (AH)°°°°°°°°	
-----	Los
15: Mauerwerkinstandsetzung Schleusenkammer, Häupter °°°°°°°°	
-----	Los
16: Schwimmfendersystem °°°°°°°°	
-----	Los
17: Schützanlagen °°°°°°°°	
-----	Los
18: E-Technik, EMSR°°°°°°°°	
Interna identifikacijska oznaka: 0001	

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi

Glavna klasifikacija (cpv): 45241000 Građevinski radovi na luci

Dodatna klasifikacija (cpv): 45240000 Građevinski radovi na hidrograđevnim objektima, 44212383 Vrata prevodnice

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/06/2026

Datum završetka trajanja: 30/09/2030

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 0

5.1.6. Opće informacije

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Die Bewerber / Bewerbergemeinschaften haben ihre Eignung durch Einreichung der nachfolgend im Einzelnen aufgelisteten Eigenerklärungen nachzuweisen.

Hierzu sollen die bereits unter Ziffer 2.3 der Bewerbungsbedingungen aufgeführten

Formblätter verwendet werden. Soweit nichts anderes bestimmt ist, sind die Erklärungen von

jedem Bewerber / jedem Mitglied einer Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Zu den geforderten Angaben sind mit dem Teilnahmeantrag keine Bescheinigungen oder Erklärungen von Behörden oder sonstigen Einrichtungen vorzulegen. Der Auftraggeber behält sich vor, die Bestätigung der in der Eigenerklärung gemachten Angaben durch Nachweise zu verlangen. Befähigung zur Berufsausübung Angaben zur Präqualifikation, ansonsten Eigenerklärung, dass der Bewerber / das Mitglied einer Bewerbergemeinschaft in das Berufsregister (z. B. Handelsregister oder Handwerksrolle) oder ein vergleichbares Register des Herkunftslandes eingetragen ist.

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123,124 GWB ^{****a)} Angaben zur Präqualifikation, ansonsten ^{****b)} Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen §§ 123,124 GWB ^{****c)} Angaben zu Einträgen im Gewerbezentralregister ^{****d)} Angaben zu Einträgen im Wettbewerbsregister ^{****e)} Angaben zur Erklärung in Bezug auf die Eignung

Kriterij: Ukupni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Angaben zur Präqualifikation, ansonsten Angabe der Gesamtumsätze (in Euro netto) der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kriterij: Reference na određene radove

Opis kriterija odabira: Die folgenden genannten Anforderungen müssen im Falle einer Bewerbergemeinschaft durch die Bewerbergemeinschaft insgesamt erfüllt sein. Für die Beurteilung der beruflichen und technischen Leistungsfähigkeit einer Bewerbergemeinschaft wird die Bewerbergemeinschaft als Ganzes beurteilt. Es ist daher ausreichend, wenn mindestens ein Mitglied der Bewerbergemeinschaft die geforderten Erklärungen und Nachweise erbringt. Die Anlage TNW 06 (Eigenerklärung zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit) ist auch von präqualifizierten Unternehmen auszufüllen.

Mindestanforderung an die Referenzen: Benennung von mindestens 2 Referenzen aus den letzten 10 Jahren (maßgeblich für die Berechnung ist der Tag, an dem die Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge endet) zu mit dem hier ausgeschriebenen Auftrag hinsichtlich Größe und Komplexität vergleichbaren Leistungen bezogen auf vergleichbare Anlagen. Als vergleichbare Anlagen werden stahl- und maschinenbauliche Verschlussorgane des Wasser- und Stahlwasserbaus angesehen, insbesondere im Küstenbereich. Dazu gehören u.a.: Schleusentore (Schiebe- und Stemmtoore), Schützenanlagen, Deichscharttore, Schützenanlagen, Dammbalkenverschlüsse, Schiffshebewerke, Schwimmdocks, Pontonanlagen. ^{*****} Im Referenzzeitraum (letzten 10 Jahre) liegen nur solche Referenzprojekte, in denen die Referenzleistungen in diesem Zeitraum erfolgreich abgeschlossen, d.h. vom Referenzauftraggeber rechtsgeschäftlich abgenommen wurden. Anhand der Beschreibung / der Angaben des Bewerbers muss für den Auftraggeber nachvollziehbar sein, ob die genannten Mindestanforderungen erfüllt sind. Für die Referenzen sind Angaben zu folgenden Punkten zu machen: - Projektbezeichnung / Bezeichnung der Referenzanlage^{*****} - Beschreibung der erbrachten Leistungen; anhand der Beschreibung muss es für den Auftraggeber möglich sein nachzuvollziehen, ob die genannten Mindestanforderungen erfüllt sind;^{*****} - Angaben zum Datum der rechtsgeschäftlichen Abnahme nach Abschluss der Ausführungsleistungen durch den Referenzauftraggeber, Angaben zum Projektvolumen^{*****} - Angabe zur vertraglichen Bindung im Referenzprojekt (Hauptauftragnehmer, ARGE- Partner, Unterauftragnehmer)^{*****} - Kontaktdaten (E-Mail, Telefon) eines Ansprechpartners beim

Referenzauftraggeber.***** b) Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preiskriterium

Opis: Der Preis hat eine Gewichtung von

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/b9af6f09-4c74-4bc3-95ef-f296681fc104

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/b9af6f09-4c74-4bc3-95ef-f296681fc104

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 27/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Der Teilnahmeantrag muss vollständig sein sowie sämtliche in diesen Bewerbungsbedingungen dargestellten Vorgaben erfüllen. Unvollständige Teilnahmeanträge können ausgeschlossen werden. Der Auftraggeber kann unter Beachtung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachfordern bzw. vervollständigen oder korrigieren lassen oder eine Aufklärung über aufklärungsbedürftige Inhalte der Teilnahmeanträge, ggf. auch mehrfach, betreiben. Der Bewerber hat sicherzustellen, dass die von ihm eingereichten Unterlagen vollständig, verständlich und eindeutig sind.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe Vergabeunterlagen

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

Pravni oblik koji mora imati skupina ponuditelja kojoj je dodijeljen ugovor: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Financijski aspekti: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informacije o rokovima za preispitivanje: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

Registracijski broj: 10646

Poštanska adresa: Friedrich-Naumann-Straße 7-9

Grad: Emden

Poštanski broj: 26725

Zemlja – podregija (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: nports@heuking.de

Tel.: +49 2212052521

Internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profil kupca: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Registracijski broj: 7b0147fc-a52f-42a2-9d4e-f3451015d2b3

Poštanska adresa: Auf der Hude 2

Grad: Lüneburg

Poštanski broj: 21339
Zemlja – podregija (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Tel.: +49 4131-150

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: b9af6f09-4c74-4bc3-95ef-f296681fc104 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 17

Datum slanja obavijesti: 26/01/2026 19:56:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 64263-2026

Broj izdanja SL S-a: 19/2026

Datum objave: 28/01/2026